



February 24, 2016

TO: THE DISTRICT BOARD OF TRUSTEES
of Valencia College

FROM: SANFORD C. SHUGART
President

RE: Additions, Deletions or Modifications of Courses and Programs

RECOMMENDED ACTION:

The President recommends that the District Board of Trustees of Valencia College approve the Additions, Deletions or Modifications of Courses and Programs as presented.

President 

COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE
October 15, 2015

Minutes

Members Present: Melody Boeringer, Chris Borglum, Karen Borglum (Co-Chair), Diane Brown, Masood Ejaz, Leann Hudson, John Niss (Co-Chair), Bonnie Oliver, Julia Ribley, Pam Sandy, Lee Thomas, Ravi Varma

Alternates Present: Charles Davis, Carin Gordon, Jerry Reed, Regina Seguin, Natali Shulterbrondt

Ex-Officio Present: Alys Arceneaux, Pedro Gonzalez, Ed Holmes, Evelyn Lora-Santos, Darnell Purcell, Cheryl Robinson, Pat Sebastian, Edwin Sanchez

Guests Present: Ana Caldero Figueroa, Debbie Drobney

Staff Present: Krissy Brissett, Glenn Ricci

1. **Welcome to Committee Members and Visitors**

John Niss opened the meeting with a welcome to all attendees.

2. **Review of Minutes – September 9, 2015**

The September 9, 2015 minutes were approved by consensus.

3. **Consent Agenda** – Course modifications or deletions involving minor editing of course descriptions or level changes which do not impact other departments are eligible for placement on the consent agenda. Any members of the committee may request to remove a proposal from the consent agenda for the purpose of discussion.

The following course(s) have outlines in Course Information Management which may be viewed in ATLAS:

ARC 1301C, ARC 1302C, ARC 2180C, ARC 2303C, ARC 2304C
ARH 1000
INT 2131, INT 2200, INT 2201, INT 2202, INT 2203

The following outlines are being presented as part of the Two-Year Program Review Cycle

There are no outlines being presented for a Two-Year Review

1516-003 Foreign Language and Mathematics Course Substitution Lists.....Karen Borglum

Purpose: The CCC is to review the changes made to the 2015-2016 Foreign Language and Mathematics Course Substitution lists. AST 1002, FIN 2100, ESC 1000, PCB 1440 were removed from the Mathematics list since there are no course outlines for these courses.

The Foreign Language list was changed to include HUM 2410, Asian Humanities, it has a cultural component and it is in Gen Ed. The two LIT courses were removed since they are no longer Gen Ed.

The consent agenda was approved by consensus.

4. Regular Agenda

1516-004 ARC 1301 Architectural Design I, CCD.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 1301 to reflect the lab fee component; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-005 ARC 1301C Architectural Design I, CCA.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 1301 to reflect the lab fee component; **Revised Course Number:** ARC 1301C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-006 ARC 1302 Architectural Design II, CCD.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 1302 to reflect the lab fee component; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-007 ARC 1302C Architectural Design II, CCA.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 1302 to reflect the lab fee component; **Revised Course Number:** ARC 1302C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-008 ARC 2180 Intro to Digital Architecture, CCD.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 2180 to reflect the lab fee component; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-009 ARC 2180C Intro to Digital Architecture, CCA.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 2180 to reflect the lab fee component; **Revised Course Number:** ARC 2180C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-010 ARC 2303 Architectural Design III, CCD.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 2303 to reflect the lab fee component; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-011 ARC 2303C Architectural Design III, CCA.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 2303 to reflect the lab fee component; **Revised Course Number:** ARC 2303C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-004 to 1516-011 were approved by consensus.

1516-012 ARC 2304 Architectural Design IV, CCD.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 2304 to reflect the lab fee component; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-013 ARC 2304C Architectural Design IV, CCA.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Add the C to ARC 2304 to reflect the lab fee component; **Revised Course Number:** ARC 2304C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-012 and 1516-013 were approved by consensus.

1516-014 ARH 1000 The Visual Arts Today, CCM.....Ana Caldero Figueroa
Purpose: Modify course title and course hours; **Revised Course Title:** Art Appreciation; **Revised Credit/Contact/Lab:** 3/3/0 (previously 3/0/0); **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-014 was approved by consensus.

1516-015 INT 2131 Intro to Interpreting, CCM.....Debbie Drobney
Purpose: FRID no longer offers interpreter screenings. ASL 2510 (Deaf Culture) is no longer an option for fulfilling the Gen Ed Social Science requirement; therefore, ASL 2510 has been added as a requisite to the pre-major in Sign Language Interpretation and can be taken at any time. ASL 2140 (ASL I) is a better indicator of student's readiness towards beginning studies in professional Sign Language interpreting; **Revised Prerequisite:** Minimum grade of C in ASL 2140 or department approval; **Revised Catalog Description:** Provides an introduction to the role of the interpreter, highlighting the application of the National Registry of Interpreters for the Deaf Professional Code of Conduct in daily interaction with Deaf and hearing consumers. Also includes discussion of basic theories, guidelines, principles, and practices of interpreting. Environmental considerations of communication and interpreting will be discussed; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Debbie explained that the upcoming bachelor degree in Sign Language prompted her to change some the existing course titles. Their program has grown and they started to realize that if the students don't take the courses in sequence then it wasn't effective for learning. They want to make sure that the A.A. degree is a good foundation for the bachelor program.

There was a discussion regarding the excess hours that this change will cause for students as there are some hidden prerequisites. The hidden prerequisites will cause the students to have an excess of 8 hours.

Karen Borglum pointed out that many students have already completed their foreign language proficiency requirement in high school. In that case those students will bypass the issue of excess credits. Also, if a student has almost completed their degree then financial aid will cover their last class granted that it is all that the student needs in order to graduate.

The committee voted to approve the modifications to this course and they were approved with 12 Yay, 0 Nay, and 1 Abstention vote.

1516-016 INT 2200 Interactive Interpreting I, CCM.....Debbie Drobney

Purpose: The new title better reflects the learning outcomes associated with this course. Interpreting courses no longer have a lab associated with them. The course description needed adjustment to better reflect the course's learning outcomes; **Revised Course Title:** Cognitive Processing and Translation; **Revised Co-Requisite:** None (previously INT 2200L); **Revised Catalog Description:** This course is a continuation of INT 2131, Introduction to Interpreting, with an emphasis on processing and translating signed messages and written English. This course provides application of techniques and principles of signed interpretation of voiced message, and voiced interpretation of signed messages. Students will practice using live, audio-taped, and videotaped materials to reinforce skill development; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

The proposal brought forward by Debbie Drobney was to also include the removal the co-requisite for this course. It has been included in proposal 1516-016 above.

1516-017 INT 2201 Interactive Interpreting II with Transliterating, CCM.....D. Drobney

Purpose: The new title better reflects the learning outcomes associated with this course; **Revised Course Title:** Consecutive English to ASL Interpreting; **Revised Catalog Description:** This course is a continuation of INT 2200 and a transition into hands-on language production with clarity and understanding. This course provides advanced in-depth discussion and application of techniques and principles, as well as expanded concentration on advanced expressive and receptive manual communication skills. Students will use audio-taped materials to reinforce skill development to improve speed and accuracy in their expressive and receptive intermediate interpreting skills; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-018 INT 2202 Interactive Interpreting III, CCM.....Debbie Drobney

Purpose: The new title better reflects the learning outcomes associated with this course. The course description needed adjustment to better reflect the course's learning outcomes; **Revised Course Title:** Consecutive ASL to English Interpreting; **Revised Catalog Description:** This course is a continuation of INT 2201 (Interactive Interpreting II). This course leads the student through the steps of making a compressed, idiomatic English voicing product that accurately relays the Deaf signer's expanded message. Students will work consecutively from a signed message to a voiced interpretation. The three components of understanding, telling, and, saying will be the main focus of the course. Videotaped material will be used for skill development; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

The prerequisite for this course was revised to: Minimum grade of C in INT 2201 or department approval.

Proposals 1516-016 to 1516-018 were approved with the above changes.

1516-019 INT 2203 Interactive Interpreting IV, CCM.....Debbie Drobney
Purpose: The new title better reflects the learning outcomes associated with this course. The course description needed adjustment to better reflect the course's learning outcomes; **Revised Course Title:** Consecutive Interactive Interpreting; **Revised Catalog Description:** This course is a continuation of INT 2202. This course provides extensive hands-on practice using skills, strategies, and techniques learned in the first three courses of the interpreting sequence. This course will focus on consecutive interactive interpreting from spoken English to signed ASL, as well as, from signed ASL to spoken English; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-019 was approved by consensus.

1516-020 INT 2200L Interactive Interpreting I Lab, CCD.....Debbie Drobney
Purpose: The 'lab' components of interpreting courses are no longer a part of the Pre-major AA Sign Language Interpretation; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-020 was approved by consensus.

1516-021 Pre-Major, Sign Language, CPM.....Debbie Drobney
Purpose: Current "Program Outcomes" do not align with actual "Learning Outcomes" of elective coursework. Deaf Culture is a required course for transfer into state of Florida bachelor's in Sign Language Interpretation. Additionally, there was a pre-req note attached to Deaf Culture where the current course catalog description does not have a pre-req. Modified Social Science courses; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Karen asked if Debbie had considered adding Deaf Culture to General Education to help with the excess hours. ASL 2510 had previously been a Gen Ed course in Social Sciences, but to be in Gen Ed this time it would have to be a Gordon Rule writing class. Debbie was going to consider the question and rework the Pre-Major.

Proposal 1516-021 was tabled.

5. Discussion Items

There are no discussion items for this month's agenda.

6. Information Items

There are no information items for this month's agenda.

The next meeting of the College Curriculum Committee is scheduled for November 11, 2015, and will be held on the West Campus, Room 6-202. *Deadline for submission of materials for the November agenda is **October 28, 2015.***

COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE
November 11, 2015
West Campus, Building 6 Room 202
2:00 – 5:00 p.m.

Minutes

Members Present: Joan Alexander, Melody Boeringer, Chris Borglum, Karen Borglum (Co-Chair), Diane Brown, Masood Ejaz, Marie Howard, Leann Hudson, Lisa Macon, John Niss (Co-Chair), Bonnie Oliver, Julia Ribley, Pam Sandy, Lee Thomas, Ravi Varma

Alternates Present: Regina Seguin, Natali Shulterbrondt, Raul Valery

Ex-Officio Present: Pedro Gonzalez, Darnell Purcell, Edwin Sanchez

Guests Present: Debbie Drobney, Javier Garces, Bob Gessner, Nicole Sims (shadowing)

Staff Present: Krissy Brissett, Glenn Ricci

1. **Welcome to Committee Members and Visitors**

John Niss opened the meeting with a welcome to all attendees.

2. **Review of Minutes – October 14, 2015**

The October 14, 2015 minutes were approved by consensus.

3. **Consent Agenda** – Course modifications or deletions involving minor editing of course descriptions or level changes which do not impact other departments are eligible for placement on the consent agenda. Any members of the committee may request to remove a proposal from the consent agenda for the purpose of discussion.

The following course(s) have outlines in Course Information Management which may be viewed in ATLAS:

ASL 2510, ASL 4202, ASL 4213, ASL 4435

CHI 1120, CHI 1121

EPI 0950

GRA 1951C, GRA 2133C, GRA 2724C

HLP 1081C

INT 2200, INT 2930, INT 3134, INT 3211, INT 3260, INT 3261, INT 3422, INT 3428, INT 3432, INT 3434, INT 3483, INT 3943, INT 3944, INT 4272, INT 4404, INT 4455, INT 4930, INT 4942, INT 4945

JPN 1120, JPN 1121

TPP 2120

The following outlines are being presented as part of the Two-Year Program Review Cycle

There are no outlines being presented for a Two-Year Review

The following courses have submitted a General Education Opt-In Template:

Karen Borglum stated that a student had voiced her concern on Twitter that African American humanities were not being included in General Education and she was going to be present at the Curriculum Committee Meeting. She explained that there was only an adjunct teaching that course at the time and no one created a course outline, and that was the reason why no General Education Opt-In request was submitted. Bonnie Oliver stated that her students always ask why Valencia does not offer a part II to Introduction to the African American Experience studies course. She expressed that she was embarrassed to say that Valencia does not have that course offering. Karen reminded the committee that we need to have faculty that are credentialed to teach those courses.

Yolanda Gonzalez pointed out that we do offer the course, but it just isn't a General Education/Gordon Rule course and students feel like they are being left out of the educational process.

Julia Ribley wondered if the committee could make the recommendation to include African American Humanities, but that would also open the discussion for Middle Eastern Humanities to be included in General Education or for them all to be excluded.

Regina Seguin wondered what is the required credential and Karen stated that it is difficult to find someone with the required coursework to be credentialed to teach the course. Bonnie Oliver stated that this lack of offerings is what contributes to the fact that many universities do not offer graduate studies in African American Humanities. She understands that we cannot champion every cause, but thinks that this may be a start as there are many students who complain that they feel excluded.

Lisa Macon wondered if we can contract an adjunct to work on the course format and outline to try to get this course into General Education, and John Niss pointed out that persons can also be credentialed alternatively.

Bonnie asked why the other course she taught was removed from General Education. Karen explained that it wasn't brought forward to be added into General Education and Bonnie said if she had known then she would have made that request. Karen said this course may seem like a boutique course since only one adjunct teaches that course.

Chris Borglum does not think that identity politics should be included in the reason why a course is included in General Education, although he supports the courses inclusion in General Education. Bonnie said she could make that argument against any of the other humanities courses that are included in General Education. Bonnie feels that students should be able to have an honest dialog about current issues and this class allows them that opportunity.

There are a variety of students that take her class, and their outlook on different races and cultures changes for the better after taking the course. She explained that students want to talk, but they don't feel like they have that safe space at their educational institution.

Karen wants the committee to review the General Education process that was put in place in 2008 as it has only been tested a few times.

Abi, the Valencia student that voiced her concern on Twitter, addressed the committee. The Culinary Management student introduced herself and explained that she did not know this class was removed from Gordon Rule. She was not aware of that change until she was already a few weeks into the course. Other students, as well as the faculty member teaching the course, did not know that it was no longer classified as Gordon Rule. She questioned why this particular class was removed when there was nothing that can be compared to this course. She stated that she really enjoys the class and there is nothing in her general education that is teaching her things she didn't know, as a black person, like her African American Humanities class.

Karen explained that that no one brought this forward to be included in General Education. She also stated that Lee will be taking this back to the deans for discussion. She thanked Abi for coming forward about the curriculum.

Yasmeen wondered about the process for bringing a course forward for inclusion in General Education. Karen explained the process, but also stated that they may have to make some changes.

There was motion brought forward in favor of taking this recommendation to IAC to add African Humanities and Middle Eastern Humanities into General Education. The committee agreed by consensus.

Social Science

ASL 2510

Lee Thomas stated that they want to add this course to Social Science institutional hours so it would become a Gordon Rule course. It had been a Gen Ed course in 2011 using the same principles. By doing this it adds a fifth course to the Social Science institutional hours and that any student can take although it has ENC 1101 as a prerequisite. He stated that this course fits the principles that were approved for what is considered for inclusion in General Education.

Molly Mcintire pointed out that the west campus faculty do not seem to be in support of this addition.

Lisa believes that if this course gets included in General Education, and anyone can take it, that we will have many more course proposals for courses trying to be included.

Chris Borglum thinks it would be hard to support African American Humanities and not support ASL 2510's inclusion.

Debbie Drobney stated that there are other courses that teach something very specific, but it gives you a broader understanding of the world so therefore this course is a good fit.

Lisa stated that they are going against all the decisions they made, as a committee, against what should be included in General Education and what shouldn't. She does not feel as though it fits in this group of courses. Yolanda thought that Latin American humanities would have been removed, since it is not transferrable, but it was voted to be included.

Lee pointed out that changes are forthcoming, with the addition of the bachelor degree, and that the dynamics at the college are changing.

Joan also feels that the course is very boutique and maybe it should be offered for a year on other campuses to gather enrollment data. It is currently only offered on one campus.

Raul Valery pointed out that there are courses that are in General Education that are offered only one campus. He doesn't think that would be a disqualifier for General Education.

Chris asked if enrollment is a criteria and Karen stated that we do not ask about enrollment numbers, because some faculty were trying to get their course into General Education to generate enrollment.

There was a question about faculty credentials, and Debbie indicated that anyone with a Masters degree in Sociology could teach the class

ASL 2510 was voted into Social Science General Education with 12 yay votes, 4 no votes, and 2 abstentions.

Natural Science PLS 1010C

The request to include PLS 1010C into General Education was tabled as that course prefix and number change has not yet been approved by the Statewide Course Numbering System.

4. Regular Agenda

1516-021 Pre-Major, Sign Language, CPM.....Debbie Drobney
Purpose: Current "Program Outcomes" do not align with actual "Learning Outcomes" of SLIP coursework. Deaf Culture (ASL 2510) is a required course for transfer into state of Florida bachelor's in Sign Language Interpretation programs. By allowing Deaf Culture to satisfy Institutional Gen Ed Social Science requirement and reducing Cognitive Processing and Translation (INT 2200) to 2 credits; 4 credit hours are available to add ASL 2160 (ASL III) as a requisite course for the SLIP. Currently, ASL 2160 (ASL III) is a prerequisite for ASL 2200 (ASL IV) which has students finishing the degree in 64 credits instead of 60. Allowing Deaf Culture to satisfy the Institutional Gen Ed Social Science requirement keeps with several of Valencia's Strategic Goals, most importantly; allows a pathway to continue to a 4-year Interpreting Education program by satisfying prerequisites in Valencia's 2-year program; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-021 was approved by consensus.

1516-022 ASL 2510 Deaf Culture, CCM.....Debbie Drobney

Purpose: At the last curriculum committee meeting Karen brought up a concern that the SLIP could not be completed in 60 credits because of the American Sign Language course pre-requisites, i.e., ASL 2140, ASL 2150, ASL 2160 {12 additional credit hours}. Deaf Culture (ASL 2510) has been submitted as a course for consideration to be included in the Institutional Gen Ed Social Science courses. In this way, ASL III will no longer be a pre-requisite for ASL IV, which is a requisite course for the SLIP. ASL III will be added as a requisite course to the SLIP when Deaf Culture is accepted as an eligible course in the pool of Institutional Gen Ed Social Science courses. To aid in student's progression through the SLIP and because Deaf Culture is a pre-requisite to several 4-year Interpreting and/or Deaf Education programs, we are changing Deaf Culture to a Gordon Rule course. The current course requires five 4-page writing assignments and, for transfer purposes, the course must be satisfactorily completed with a minimum grade of C. The transition to a Gordon Rule course makes sense; **Revised Prerequisites:** ENC 1101 or ENC 1101H, or IDH 1110; **Revised Catalog Course Description:** An overview of deafness with emphasis on its impact on the individual, the family, and the social patterns of the deaf community and culture, as well as historical and changing attitudes toward persons with disabilities. Minimum grade of C is required if ASL 2510 is used to satisfy Gordon Rule and General Education Requirements; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

The committee agreed that the prerequisites should be modified to reflect the following: ENC 1101 or ENC 1101H, or IDH 1110. The minutes were adjusted to reflect the changes.

Proposal 1516-022 was approved with the above modifications.

1516-023 INT 2200 Cognitive Processing and Translation, CCM.....Debbie Drobney

Purpose: Effort to reduce the number of excess credits for students. Revise credit and class hours; **Revised Credit/Class/Lab Hours:** 2/2/0 (previously 3/3/0); **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-023 was approved by consensus.

1516-024 ASL 4202 American Sign Language V, CCA.....Debbie Drobney

Purpose: Bachelor of Science: Sign Language Interpretation requirement; **Catalog Course Description:** This course is designed to refine expressive and receptive ASL skills with complex and dense message content. Students will develop increased linguistic fluency and application of cultural knowledge in spontaneous discussions, formal debates on current topics, and rehearsed presentations. Emphasis is placed upon natural language use in dialogues and monologues, concept clarity, accurate visual description, advanced vocabulary development, argument cohesion, and language construction that incorporates appropriate transitions and conversation markers; **Prerequisites:** Minimum grade of C in ASL 2200 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 4/4/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-024 was approved by consensus.

1516-025 ASL 4213 Classifiers, CCA.....Debbie Drobney
Purpose: Bachelor of Science: Sign Language Interpretation requirement; **Catalog Course Description:** Students will focus on application and expansion of classifiers within American Sign Language. Students will also become competent in relation to the rules of classifier use in various contexts and how the signer's perspective influences the selection of the appropriate classifier; **Prerequisites:** Minimum grade of C in ASL 2200 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 2/2/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-026 ASL 4435 Fingerspelling & ASL Numbering Systems, CCA.....D. Drobney
Purpose: Bachelor of Science: Sign Language Interpretation requirement; **Catalog Course Description:** An advanced course focusing on the rules of fingerspelling and numbering systems in American Sign Language. This course will emphasize: 1) when to fingerspell, 2) correct hand position, 3) correct production of the manual alphabet, 4) correct pacing and speed of fingerspelling. This course is based on extensive drills focusing on expressive and receptive skills at varying levels of complexity; **Prerequisites:** Minimum grade of C in ASL 2200 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-027 INT 2930 Selected Topics in Interpreting, CCA.....D. Drobney
Purpose: The premajor AA SLIP has needed this course for a while. Having this course will allow us to 'test run' special topics in Sign Language interpreting for both the AA and the BS level. Possible topics include, but are not limited to, Deaf/blind interpreting, video relay interpreting, religious interpreting, and post-secondary interpreting; **Catalog Course Description:** Selected Topics in Interpreting is based on the needs and areas of interest of the class and professor. May include field work as part of the class. Can be repeated for up to 6 hours of credit and grade forgiveness cannot be applied. The description for the Selected Topics in Interpreting course will be specified in each course proposal; **Prerequisites:** Minimum grade of C in ASL 2200 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 1-3 Variable; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-028 INT 3134 Professionalism and Ethics, CCA.....D. Drobney
Purpose: This course is a requisite course for the bachelors in Sign Language Interpreting; **Catalog Course Description:** The course provides an in-depth look of the career of a Sign Language interpreter. Included are the interpreter's role and responsibilities, best business practices, application of RID's Professional Code of Conduct to various ethical dilemmas, understanding RID's certification process, possible employment opportunities, and potential challenges an interpreter may face; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-025 to 1516-028 were approved by consensus.

1516-029 INT 3260 Simultaneous ASL-to-English Interpreting, CCA.....D. Drobney

Purpose: This course is a requisite course for the bachelors in Sign Language Interpreting;
Catalog Course Description: This course is a transition into hands-on language production with clarity and understanding. This course provides advanced in-depth discussion and application of techniques and principles, as well as expanded concentration on advanced receptive interpreting skills. Students will use prerecorded and live stimuli to reinforce skill development to improve speed and accuracy in their receptive advanced interpreting skills. Students will simultaneously interpret from American Sign Language to English with target language beginning before the conclusion of the source utterance and continuing as the student watches the continuing source utterance. For majors only; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-030 INT 3261 Simultaneous English-to-ASL Interpreting, CCA.....D. Drobney

Purpose: This course is a requisite course for the bachelors in Sign Language Interpreting;
Catalog Course Description: This course is a transition into hands-on language production with clarity and understanding. This course provides advanced in-depth discussion and application of techniques and principles, as well as expanded concentration on advanced interpreting skills. Students will use prerecorded and live stimuli to reinforce skill development to improve speed and accuracy in their expressive interpreting skills. Students will simultaneously interpret from spoken English to American Sign Language with target language beginning before the conclusion of the source utterance and continuing as the student listens to the continuing source utterance. For majors only; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-031 INT 3422 Interpreting in Legal Settings, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course will introduce students to the field of legal interpreting. Students will learn about the legal and judicial systems while examining the role, function, ethics, safeguards and challenges of interpreting in legal and courtroom settings. Students will employ a multidisciplinary approach to learning about legal interpreting through legal research and writing, observation, guest lecturers and interpreting practice; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-032 INT 3428 Interpreting in the Performing Arts, CCA.....D. Drobney

Purpose: This course is a requisite course for the bachelor's in Sign Language Interpreting;
Catalog Course Description: This course will focus on skills and techniques for interpreting the performing arts. Work includes translation and interpretation between English and ASL. This course will present aspects of performing arts interpreting regarding making effective choices in the interpreted product. ASL translations of literary texts and music will be emphasized;
Prerequisites: Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-029 to 1516-032 were approved by consensus.

1516-033 INT 3432 Interpreting in Mental Health Settings, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course is designed to introduce students to the field of mental health interpreting. Students will become familiar with the DSM-IV and common types of mental illness as well as psychiatric terminology in both English and ASL. Students will examine the role, function, ethics, and challenges of interpreting in mental health settings. Students will also learn tools and techniques to utilize while interpreting in psychiatric environments and will have opportunities to interact with mental health professionals; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-034 INT 3434 Interpreting in Healthcare Settings, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course is designed to introduce students to Sign Language interpreting in healthcare settings. The course content includes medical terminology in English and ASL. Students will learn tools and techniques to utilize while interpreting in healthcare environments with an emphasis on interactive simultaneous interpreting. Students will engage in mock scenarios related to healthcare settings, as well as engage with professional healthcare interpreters; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-035 INT 3483 Interpreting Music, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course will focus on skills and techniques for interpreting lyrical music. Work includes translation and interpretation between English and ASL. This course will present aspects of interpreting music regarding making effective choices in the interpreted product. ASL translations of music will be emphasized. Course requires public interpreted performance of final presentation; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3211 and ASL 4202, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-036 INT 3943 Interpreting Practicum I, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** An opportunity to observe the interpreting process in various professional work situations in order to gain awareness of community agencies and resources. Students will observe professional interpreters working in a variety of settings. Focus of this class is learning how to professionally network, develop rapport with Deaf consumers, increase sign vocabulary base, discuss ethical issues, and determine language usage in a variety of settings. Students will be required to schedule regular observation hours; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3260 and INT 3261, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-033 to 1516-036 were approved by consensus.

1516-037 INT 3944 Interpreting Practicum II, CCA.....D. Drobney
Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** A continuation of INT 3943. INT 3944 is intended for interpreting students to select one or two areas of specialization for extended observation. This course provides students with a means for blending coursework theory and skill with practical experience. A variety of interpreting situations will be available to fit the needs and desires of the student. Types of situations are flexible and selected primarily based on student interests, ability, as well as placement availability; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3943 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-038 INT 4272 Simultaneous Interactive Interpreting, CCA.....D. Drobney
Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** Students interpret dialogues from ASL to English and from English to ASL with the target language production beginning before the conclusion of the source utterance and continuing as the student listens to the continuing source utterance. For majors only; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3943 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-039 INT 4404 Interpreting in K-12 Educational Settings, CCA.....D. Drobney
Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course includes an overview of the history and current status of educational interpreting throughout the United States. Content includes the role, practices, and skills of educational interpreters in K-12 settings; communication systems; pertinent laws and regulations; resources, information, and strategies for consumer awareness and education; administrative practices and personnel structure of school systems; assessment and management of educational interpreters; and topics that concern educational interpreters; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3260 and ASL 4202, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-037 to 1516-039 were approved by consensus.

1516-040 INT 4455 Interpreting in Diverse Populations, CCA.....D. Drobney
Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course will explore interpreting within cultural contexts with diverse populations, including individuals with emergent language skills, individuals with multiple disabilities, individuals who are LGBT, and individuals from diverse racial, ethnic, cultural, economic, religious, and social backgrounds. Students will identify the distinct role and function of interpreters when working with various populations and will adopt methods for applying cultural and linguistic competence in a variety of settings; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 4930, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-040 was tabled with the understanding that the number for the prerequisite course, Senior Seminar I, will change.

1516-041 INT 4930 Senior Seminar I, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** The student experiences a practicum placement under the immediate supervision of a professional interpreter who functions as the student's mentor, and the overall supervision of the seminar instructor. The practicum will involve: observing the mentor and a variety of other interpreters at work; preparing videotapes for mentor critique; interpreting under the supervision of the mentor; interpreting independently; and meeting weekly with the mentor to discuss the practicum experience. Additionally, practicum students will meet together weekly to share observations and experiences gained from the practicum placement. Seminar discussions will focus on advanced language issues in interpretation, application of professional and business ethics, situational concerns, and problem solving. The seminar instructor will be the practicum student's supervising instructor. Students must complete this course with a grade of C or better; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3943 and INT 3134, or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-041 was tabled with the understanding that the number for the Senior Seminar I course number will change since we use X930 for Selected Topics.

1516-042 INT 4942 Interpreting Internship, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course is designed to expose students to the professional practice of interpreting through a field experience. This internship will provide real, practical, relevant experiences that facilitate the student interpreter's transition from theory and instructional practice to real life practice. There will be a written agreement between the student and educational institution, business or industry. Mentored as well as supervised by a professional interpreter and the course instructor, the student will work toward goals and objectives that are identified and developed prior to and during internship and that will be documented by the college. This may be a paid or unpaid experience. The course requires 240 hours of field-based experience under the supervision of a departmentally approved sign language interpreter. This course must be passed with a C; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 3943 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-042 was approved by consensus.

1516-043 INT 4945 Senior Seminar II, CCA.....D. Drobney

Purpose: New course for SLIP Bachelor's degree; **Catalog Course Description:** This course is a practice-oriented skill enhancement course. Through hands-on practice and simulated interpreting situations, students will integrate the skills outlined in the National Interpreter Certification process. Students will practice the skills defined by the National Registry of Interpreters for the Deaf. Focus will be on the application of the skills set to the process of interpreting and preparation for the NIC Performance test; **Prerequisites:** Minimum grade of C in INT 4930 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-043 was tabled with the understanding that the number for the prerequisite course, Senior Seminar I, will change.

1516-043B TPP 2120 Improvisation Techniques for the Actor, CCA.....D. Drobney

Purpose: This course is being offered to fulfill a requirement for the proposed bachelors of science in Sign Language interpretation degree. It is evident to the current faculty of the pre-major AA Sign Language Interpretation Program (SLIP) that there is a direct positive correlation between SLIP student's success and having an opportunity to be involved in a mentored interpreting experience in the performing arts. At the suggestion of many present at a focus group meeting, it was expressed that a bachelors level SLIP located in Orlando, should have as one of the focuses of the program in interpreter education, an aspect of performing arts. Orlando is known for its theme parks, close proximity to ports where cruise ships depart, as well as, numerous performing arts venues; thus, making performing arts interpreting a feasible opportunity for many Valencia SLIP graduates. Regardless of a graduates' ideal employment in the interpreting profession, the experience of interpreting for a theatrical event has been successful for all our students who have taken the opportunity to get involved. Based on the success of previous students' experience with having an opportunity to interpret in the performing arts at some capacity, this course is relevant and would be beneficial in preparing our graduates to become successful professional interpreters in any venue; **Catalog Course Description:** Actors will gain experiential understanding of improvisational acting and develop a strong improvisational perspective essential to scripted work. Through theater games and improvising scenes, actors develop tools to make them more trusting of their own impulses and more generous with their fellow actors; **Prerequisites:** None; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 3/3/0; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-043B was approved by consensus.

1516-044 INT 2210 Transliterating, CCD.....Debbie Drobney

Purpose: Delete old course number and add course with new number-INT 3211; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-045 INT 3211 Transliterating, CCA.....Debbie Drobney

Purpose: The "course number" for Transliterating needs to be changed to a 3000 level course to reflect a junior level course requirement to be added to Valencia's bachelor's program. Previously, this was course was a part of the Pre-major AA Sign Language Interpretation; however, with deleting the "Deaf Culture" course from meeting a Social Science GenEd requirement, the program had to reduce one of it's required courses (i.e. Transliteration INT 2210) as the Deaf Culture course is a required pre-requisite for USF and UNF's bachelor programs; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-044 to 1516-045 were approved by consensus. Students who previously took this course at a lower level will have an equivalency.

**1516-046 B.S. in Sign Language Interpreting: Community and Performing Arts, CPA
..... D. Drobney**

Purpose: Valencia board approval to establish a Bachelor's in Sign Language Interpreting; **Total Program Hours:** 120; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-046 was approved by consensus. This program must be formatted before it can go to the state to visibly show that it is, in fact, a 2+2 program.

1516-047 EPI 0950 Teaching Methods Field Experience, CCA.....Rhonda Atkinson
Purpose: New course offering; **Catalog Course Description:** This course consists of a (minimum) 30-hour field experience in a public, charter or accredited private school which includes teaching demonstrations; **Prerequisites:** Admission to Educator Preparation Institute Program and EPI 0001, 0002, 0003, 0004; **Co-requisites:** EPI 0020; EPI 0030; **Credit/Class/Lab Hours:** 4/4/0; **Effective Date:** Spring 2016 (201620).

Proposal 1516-047 was approved by consensus.

1516-048 HOS 1010C Intro to Horticulture and Landscape Technology, CCD.....J. Garces
Purpose: Delete old course number and prefix, and add course with new number and prefix-PLS; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-048 was approved by consensus.

1516-049 PLS 1010C Introduction to Plant Science, CCA.....J. Garces
Purpose: Delete old course number and prefix, and add course with new number and prefix-PLS; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-049 was tabled with the understanding that the course number will be changed by the SCNS, and also that they had requested a change in the course title to reflect: Introduction to Plant Science.

1516-050 A.S. in Landscape and Horticulture Technology, CPM.....J. Garces
Purpose: We are changing the name of the program; **Revised Program Title:** A.S. in Plant Science and Agricultural Technology; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-050 was tabled until the course number and prefix for HOS 1010C are approved by the SCNS.

1516-051 Seneff Honors College, Global Studies, CPM.....Susan Dunn
Purpose: Revision requested in order to expand track access. Students who complete the track as outlined below will be eligible for a Service Learning Distinction and Global Distinction. The following courses are/will be embedded Global Distinction: ANT 2000H, ENC 1102H, SPC 1017H, HUM 1020H, and INR 2002H. Total hours: 15. The following courses will include Service Learning components: SLS 2940 – 20 hours; SLS 1122H – 5 hours; HUM 1020H – 5 hours; SPC 1017H – 5 hours; IDH 2028H – 5 hours. Total hours: 40; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-051 was approved by consensus.

1516-052 Digital Music Production TC, CPA.....Raul Valery

Purpose: To prepare students for employment in music production occupations or to provide supplemental professional training for persons previously or currently employed in this field. The content includes, but is not limited to, instruction that prepares individuals for positions such as music directors, singers, composers, MIDI music sequencers; **Effective Date:** Spring 2016 (201620).

Proposal 1516-052 was approved by consensus.

1516-053 A.S. in Sound and Music Technology, CPM.....Raul Valery

Purpose: Eliminate the double-entry as a requirement of MUM 2790L Music Production from the Sound Production specialization. As listed, students would have to take this course twice. The course can be taken twice, but only once will be required. It must be listed again but as one of the electives within the specialization; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposal 1516-053 was approved by consensus.

1516-054 CHI 1120 Elementary Chinese I, CCA.....Yolanda Gonzalez

Purpose: To expand offerings in Foreign Language teaching non traditional languages of great interest in the global community; **Catalog Course Description:** For students without two years of recent high school Chinese completed within the last three years or department approval. Emphasis on everyday use of the language, integrating basic grammar, vocabulary, composition and culture through a conversational approach to Chinese. Not open to native speakers. A minimum grade of C is required to pass this course if being used to satisfy the Foreign Language Proficiency requirement; **Prerequisites:** None; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 4/4/0; **Effective Date:** Spring 2016 (201620).

1516-055 CHI 1121 Elementary Chinese II, CCA.....Yolanda Gonzalez

Purpose: To expand offerings in Foreign Language teaching non traditional languages of great interest in the global community; **Catalog Course Description:** Continuation of fundamental skills in Chinese comprehension, expression, and structure. Increasing awareness and understanding of the culture. A minimum grade of C is required to pass this course if being used to satisfy the Foreign Language Proficiency requirement; **Prerequisites:** CHI 1120 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 4/4/0; **Effective Date:** Spring 2016 (201620).

Proposals 1516-054 and 1516-055 were approved by consensus.

1516-056 JPN 1120 Elementary Japanese I, CCA.....Yolanda Gonzalez

Purpose: Adding more languages to foreign language department to give students more opportunities to learn different languages. Interest in some programs like architecture at UCF;

Catalog Course Description: For students without two years of recent high school Japanese completed within the last three years or department approval. Emphasis on everyday use of the language, integrating basic grammar, vocabulary, composition and culture through a conversational approach to Japanese. Not open to native speakers. A minimum grade of C is required to pass this course if being used to satisfy the Foreign Language Proficiency requirement; **Prerequisites:** None; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 4/4/0; **Effective Date:** Spring 2016 (201620).

1516-057 JPN 1121 Elementary Japanese II, CCA.....Yolanda Gonzalez

Purpose: Increase foreign languages offered at VC. Interest from students in different areas like architecture and video game industry to learn the language; **Catalog Course Description:** Continuation of fundamental skills in Japanese comprehension, expression, and structure. Increasing awareness and understanding of the culture. A minimum grade of C is required to pass this course if being used to satisfy the Foreign Language Proficiency requirement; **Prerequisites:** JPN 1120 or department approval; **Co-requisites:** None; **Credit/Class/Lab Hours:** 4/4/0; **Effective Date:** Spring 2016 (201620).

Proposals 1516-056 and 1516-057 were approved by consensus.

1516-058 HLP 1081 Fitness and Wellness for Life, CCD.....Lee Thomas

Purpose: Delete old course number and prefix, and add course with new number and prefix-HLP 1081C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-059 HLP 1081C Fitness and Wellness for Life, CCA.....Lee Thomas

Purpose: Delete old course number and prefix, and add course with new number and prefix-HLP 1081C; **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-058 and 1516-059 were approved by consensus.

1516-060 GRA 1951C Portfolio Review, CCM.....Kristy Pennino

Purpose: It has been overlooked that GRA 1951C portfolio review does not have one of its contact hours designated as a lab hours. This course is supposed to have one of the contact hours designated for a lab. This is the only change being made to the course; **Revised Credit/Class/Lab Hours:** 1/2/1 (previously 1/2/0); **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-061 GRA 2133C Intermediate Web Design, CCM.....Kristy Pennino

Purpose: This course, GRA 2133C is supposed to be listed on our GRA lab fee matrix and is supposed to be collecting the same lab fee (currently \$95) as all GRA courses COLLEGE-WIDE with a C course number designated to have a lab component of the course. This is a new course making it onto the schedule this fall 2015 semester, therefore, it is suspected it was overlooked on the lab fee matrix as a course needing to require a lab fee. Note the lab fee templates submitted are for VARI GRA courses -- which should be ALL GRA courses college-wide that have a C in the course number (all of which include a lab component); **Revised Lab Fee:** \$95 (previously \$0); **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

1516-062 GRA 2724C Advanced CSS Design, CCM.....Kristy Pennino

Purpose: This course, GRA 2724C is supposed to be listed on our GRA lab fee matrix and is supposed to be collecting the same lab fee (currently \$95) as all GRA courses COLLEGE-WIDE with a C course number designated to have a lab component of the course. This is a new course making it onto the schedule this fall 2015 semester, therefore, it is suspected it was overlooked on the lab fee matrix as a course needing to require a lab fee. Note the lab fee templates submitted are for VARI GRA courses -- which should be ALL GRA courses college-wide that have a C in the course number (all of which include a lab component); **Revised Lab Fee:** \$95 (previously \$0); **Effective Date:** Fall 2016 (201710).

Proposals 1516-060 to 1516-062 were approved by consensus.

5. Discussion Items

There are no discussion items for this month's agenda.

6. Information Items

There are no information items for this month's agenda.

The next meeting of the College Curriculum Committee is scheduled for January 13, 2016, and will be held on the East Campus, Room 3-113. *Deadline for submission of materials for the January agenda is **December 9, 2015.***